NC 900U

Profesionální univerzální nabíječka

CS	**UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA**
PL	**INSTRUKCJA OBSŁUGI**
DE	**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Před použitím si pozorně přečtěte
Przeczytaj uważnie przed użyciem
Lesen Sie vor der Verwendung

www.everactive.pl

CS

Nabíječka NC900U NÁVOD K POUŽITÍ

Tato vysoce kvalitní originální mikroprocesorová nabíječka je určena k nabíjení článků Ni-MH, Ni-Cd. Obsahuje 6 nabíjecích slotů pro 1-6 ks nabíjecích baterií R6(AA)/R03(AAA), které lze vyměnit za 1-4 ks R14(C)/R20(D), a další 2 sloty pro nabíjení 1-2 ks 6HR22 (9V). Baterie lze nabíjet ve všech možných kombinacích.

Vstupní údaje:	100-240V AC 50/60Hz 30W
Nabíjecí proud:	R6/R14/R20: 1000mA, R03: 500mA, 6HR22 (9V): Přednabíjecí proud:
60mA	R6/R14/R20: 500mA, R03: 300mA, 6HR22 (9V): Vybíjecí proud: 30mA
	R6/R14/R20: 120mA, R03: 80mA, 6HR22 (9V): 30mA Trickle charge

current: R6/R14/R20: 40mA, R03: 20mA, 6HR22 (9V): 3mA

1. Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení do zásuvky. Po zapnutí nabíječky se spustí autodiagnostický program - je indikován LCD displejem zobrazujícím "180 %" a trojitým oranžovým blikáním LED diod. Když je nabíječka připravena k provozu, opakovaně bliká zelenými LED diodami.

Vložte články do nabíječky a zachovejte správnou polaritu.

2. První 3 s nabíječka zjišťuje stav nabití a diagnostikuje vložené akumulátory. V závislosti na stavu článku lze provést vícestupňový režim nabíjení (včetně vybíjení, přednabíjení s následným běžným nabíjením a proudového nabíjení). Nabíječka zobrazuje přibližný průběh nabíjení ve stupnici "%". Upozorňujeme, že indikovaný průběh nabíjení nemusí odpovídat skutečnému stavu nabití baterie a nabíječka by neměla být považována za nezávislý tester baterií.

Proces a stav nabíjení je rovněž indikován pomocí LED diod.

LCD	LED	Popis
 **Plně nabitá baterie; LED dioda svítí nepřetržitě zeleně**		**Plně nabitá baterie; LED dioda svítí nepřetržitě zeleně**
		Osvěžující, vybíjející; LED dioda střídavě svítí červeně/zeleně
		Nabíjení jádra; LED dioda svítí nepřetržitě červeně
		Chyba nabíjení, problém s baterií. LED kontrolka bliká červeně
		Přednabíjení. LED bliká zeleně

3. Když je vložený článek plně nabitý, na displeji LCD se zobrazí údaj 100 % a vedle příslušného nabíjecího slotu se rozsvítí zelená LED dioda. Při nabíjení 9V článků se doporučuje dodatečný dohled. V případě, že se LED dioda odpovídající 9V nabíjecímu slotu po určité době nerozsvítila zeleně, doporučuje se ručně zastavit provoz. Časové limity jsou následující: pro kapacitu 150 mAh - 3h, 200 mAh - 4h, 250 mAh - 3h.

5h.

4. Po dokončení nabíjení se doporučuje počkat asi 15 minut, aby články a jednotka vychladly.

5. Odpojte napájecí kabel a vyjměte články z nabíječky.

Další informace:

1. Nabíječka signalizuje případné problémy s baterií blikáním červené kontrolky LED. Taková baterie nenabíjí.

2. Přístroj je vybaven programem automatické údržby baterie. Zahrnuje vybíjení, přednabíjení článků - tyto režimy se spouštějí automaticky na základě stavu nabití vloženého článku.

UPOZORNĚNÍ:

- nabíječka určuje stav plného nabití všech typů nabíjecích baterií (včetně **9V článků**) **pomocí metody ΔV ukončení** - když jsou články plně nabité, je pro udržení stavu plného nabití použito trikové nabíjení,
- nabíječka používá dodatečnou ochranu časovačem pro maximální bezpečnost,
- při nabíjení 9V článků se doporučuje dodatečný dohled,
- používejte pouze pod dohledem, nenechávejte nabíječku bez dozoru,
- používejte pouze pro nabíjení Ni-MH, Ni-Cd akumulátorů, nabíjení jiných typů může vést k poškození nebo vytečení,
- pouze pro vnitřní použití,
- dobíjecí baterie se mohou při nabíjení zahřívat - buďte opatrní při jejich vyjímání z nabíječky,
- nabíječka není určena pro děti,
- nenechávejte nabíječku připojenou ke zdroji střídavého proudu, pokud ji ,
- výrobek by měl být řádně zlikvidován v souladu s platnými právními předpisy. Po skončení životnosti by měl být výrobek předán do sběrny odpadů, místa recyklace elektroniky. Výrobek není dovoleno likvidovat společně s běžným domovním odpadem.



Záruka:

- 2 roky omezené záruky, podrobnosti získáte u svého prodejce,
- nabíječka musí být používána v souladu s touto příručkou,
- pokud se prokáže, že je nabíječka vadná, bude opravena nebo vyměněna,
- Záruka nemá vliv na zákonná (zákonná) práva podle platných vnitrostátních právních předpisů týkajících se prodeje spotřebitelských výrobků a doplňuje je.

Distributor: J. Hallera 132
80-416 Gdańsk, Polsko www.everActive.pl

PL Ładowarka NC900U INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ładowarka umożñuje ładowanie od 1 do 6 szt. akumulatorów R6(AA)/R03(AAA), zamiennie/wymiennie z 1 do 4szt. R14(C)/R20(D) oraz dodatkowo 1-2szt. 6HR22 (9V) w dowolnej kombinacji.

Napięcie wejściowe: 100-240V AC 50/60Hz 30W
Prąd ładowania: R6/R14/R20: 1000mA, R03: 500mA, 6HR22 (9V): R6/R14/R20:
500mA, R03: 300mA, 6HR22 (9V): 60mA Prąd ładowania wstępnego: : Prąd rozładowania:
R6/R14/R20: 120mA, R03: 80mA, 6HR22 (9V): Prąd podtrzymujący:
R6/R14/R20: 40mA, R03: 20mA, 6HR22 (9V): 3mA

1. Podłączyć kabel zasilający do gniazda AC. Po podłączeniu ładowarka przeprowadza samo- diagnostykę sygnalizowaną przez wyświetlacz LCD pokazujący "180%" oraz trzykrotne pomarańczowe mrugnięcie diod LED. Gotowość do pracy ładowarka sygnalizuje cyklicznymi zielonymi mrugnięciami diod LED. W celu naładowania umieścić w ładowarce akumulatory zachowując poprawną polaryzację/biegunowość.

2. Ładowarka przez pierwsze 3s określa poziom naładowania i przeprowadza diagnostykę akumulatora. Ładowanie w zależności od kondycji akumulatora może przebiegać wieloetapowo (z rozładowaniem, ładowaniem wstępnym, ładowaniem zasadniczym i podtrzymywaniem). Ładowarka pokazuje orientacyjny postęp ładowania w procentowej "%" skali. Należy pamiętać, że wskazywany postęp może nie odpowiadać aktualnemu poziomowi naładowania ogniwa i ładowarka nie powinna być traktowana jako niezależny tester naładowania baterii.

Tryb ładowania sygnalizowany jest diodami LED.

LCD	LED	Opis
 Wskazanie procentowe % wskazuje orientacyjny poziom naładowania każdego ogniwa		Akumulator w pełni naładowany; Dioda świeci się ciągłym światłem zielonym
		Odświeżanie, rozładowanie; Dioda na przemian świeci na czerwono/zielono
		Ładowanie zasadnicze; Dioda świeci się ciągłym światłem czerwonym
		Błąd ładowania, problem z akumulatorem. Dioda mruga światłem w kolorze czerwonym
		Ładowanie wstępne. Dioda mruga światłem w kolorze zielonym.

3. Po pełnym naładowaniu danego akumulatora na LCD widoczne jest wskazanie 100% pełnej baterii (wszystkie segmenty pełne) oraz zapala się zielona dioda. W przypadku akumulatorów 9V zalecamy dodatkowy nadzór nad procesem ładowania. Ogniwo 9V składa się zwykle z 7 ogniw 1,2V połączonych szeregowo. W takiej konfiguracji ocena pełnego naładowania może być nieprecyzyjna (niezależnie od ładowarki). W sytuacji gdyby dioda dla 9V nie zmieniała koloru na zielony zalecamy wyjąć akumulator z ładowarki po przekroczeniu maksymalnego

czasu ładowania np.: dla akumulatora 150mAh po 3h, 200mAh po 4h, 250mAh po 5h, 300mAh po 6h.

4. Po naładowaniu zaleca się odczekanie 15min. w celu ostygnięcia ładowarki i akumulatorów.

5. Odłączyć kabel sieciowy z gniazda AC, następnie wyjąć akumulatory z ładowarki.

Pozor na další informace:

1. Ładowarka wskazuje na potencjalne problemy z akumulatorem poprzez czerwone mrugnięcia diodą LED. Takie ogniwo nie będzie ładowane.

2. Ładowarka wyposażona jest w funkcję automatycznego odświeżania / rozładowania oraz wstępnego ładowania akumulatorów - ładowarka sama decyduje o konieczności użycia tych trybów - zależy to od poziomu naładowania instalowanego akumulatora.

UWAGA:

- ładowarka wykrywa pełne naładowanie akumulatorów R03/R6/R14/R20 **oraz 9V metodą ΔV**
- po pełnym naładowaniu przełącza się na tryb ładowania podtrzymującego,
- Ładowarka używa dodatkowego zabezpieczenia timerem dla maksymalnego poziomu bezpieczeństwa,
- w przypadku ładowania akumulatorów 6HR22(9V) należy dodatkowo nadzorować proces ładowania i w razie konieczności wyjąć akumulator po przekroczeniu określonego czasu ładowania,
- nie pozostawiać działającego urządzenia, podczas nieobecności w mieszkaniu, po użyciu odłączyć od prądu,
- Ładowarka przeznaczona tylko do ogniw Ni-MH, Ni-Cd, nie należy ładować ogniw, baterii jednorazowych,
- tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych, działanie płynów / wilgoci może doprowadzić do uszkodzeń,
- akumulatory po naładowaniu mogą się znacznie nagrzać - zachować ostrożność przy ich wyjmowaniu,
- produkt przeznaczony do obsługi przez osoby dorosłe,
- nie modyfikować, nie rozbierać, nie demontować, nie używać ładowarki, która nosi ślady uszkodzeń,
- nie wyrzucać z innymi odpadami domowymi. Zużyty sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyclingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Gwarancja:

- 2 lata ograniczonej gwarancji - szczegóły u Twojego sprzedawcy,
- produkt powinien być używany zgodnie z zaleceniami instrukcji,
- w przypadku potwierdzenia wady produktu zostanie on naprawiony lub wymieniony,
- gwarancja nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

Dystrybutor: J.Hallera
132
80-416 Gdańsk, Polsko www.everActive.pl

DE Universalladegerät NC900U BEDIENUNGSANLEITUNG

Mit diesem Universalladegerät können Sie gleichzeitig 1-6 Ni-MH oder Ni-CD Akkus in der Größe R6 (AA)/R03 (AAA) oder 1-4 R14(C)/R20(D) laden. Zusätzlich können Sie gleichzeitig in beliebiger Kombination 1-2 6HR22 (9V) Akkus laden.

Eingangsspannung:	100-240V AC 50/60Hz 30W
Ladestrom:	R6/R14/R20: 1000mA, R03: 500mA, 6HR22 (9V): Vorladestrom: 60mA
	R6/R14/R20: 500mA, R03: 300mA, 6HR22 (9V): 30mA
Entladestrom:	R6/R14/R20: 120mA, R03: 80mA, 6HR22 (9V): Erhaltungsstrom:
30mA	R6/R14/R20: 40mA, R03: 20mA, 6HR22 (9V): 3mA

1. Schließen Sie das Netzkabel an eine AC Steckdose an. Nach dem Anschluss, das Ladegerät führt den Selbstdiagnose, die wird durch dreimalige blinkende orange LED angezeigt.
Die Bereitschaft zum Laden wird durch eine grün blinkende LED angezeigt. Um die Akkus zu laden, muss man die Akkus in die Ladeschale einsetzen (Dabei die richtige Polarität beachten!).

2. Nach dem der Akkus einlegen, das Ladegerät bestimmt innerhalb die ersten 3 Sekunden den Ladezustand der Akkus und führt eine Diagnose aus. Der vorläufige Ladestrom kann man auf dem LCD-Display abgelesen werden - das Ladegerät zeigt eine ungefähre Angabe in Prozent an. Nach der Bestimmung des Zustandes der Akkus, das Ladegerät startet den automatischen Ladevorgang. Das Laden der Akkus kann je nach Zustand der Akkus in mehreren Stufen erfolgen (Entladen, laden der ersten Ladung und Erhaltungsladung). Der Lademodus wird durch LEDs angezeigt.

LCD	LED	Beschreibung
 Prozentuale LCD Anzeige die den orientierten Ladezustand jeder einzelnen Akkus anzeigt.		Der Akku ist vollständig aufgeladen; LED leuchtet dauerhaft grün
		Erfrischung, Entladung; LED leuchtet abwechselnd grün und rot auf
		Hauptladung; LED leuchtet dauerhaft rot
		Fehler in der Aufladung, Problem mit dem Akku; LED blinkt rot auf
		Vorladung; LED blinkt grün auf

3. Nach einer vollen Ladung der Akkus wird auf den LCD-Display 100% des vollen Akkus angezeigt (alle Segmente voll), außerdem leuchtet die grüne LED auf. Im Falle der 9V Akkus empfehlen wir eine zusätzliche Aufsicht über den Prozess der Aufladung. Ein 9V Akku besteht normalerweise aus 7 1,2V in Reihe geschalteten Zellen. In dieser Konfiguration kann eine volle Aufladung nicht genau angezeigt werden (Unabhängig vom Ladegerät). In dem Fall das die LED für 9V Akkus die Farbe nicht in Grün ändern sollte, empfehlen wir den Akku nach der maximalen Ladezeit zu entnehmen (z.B.: Für 150mAh nach 3h, 200mAh nach 4h, 250mAh nach 5h und 300mAh nach 6h).

4. Nach einer vollständigen Aufladung der Akkus ist es empfehlenswert 15 Minuten zu warten damit das Ladegerät und die Akkus abkühlen können.

5. Trennen Sie das Netzkabel aus der AC Steckdose und entfernen Sie als nächstes die Akkus aus dem Ladegerät.

Zusätzliche Angaben :

1. Das Ladegerät upozorňuje na potenciální problémy s akumulátorem prostřednictvím blikající LED diody. Eine solche Batterie wird nicht geladen werden.

2. Das Ladegerät ist mit einer Erfrischung/Entlade und Vorlade Funktion ausgestattet - das Ladegerät entscheidet selbst über die Notwendigkeit diese Einstellungen zu verwenden - es hängt von dem Ladezustand der eingelegten Akkus ab.

Achtung :

- das Ladegerät erkennt die vollständig aufgeladenen R03/R6/R14/R20 und 9V Akkus. Nach voller Aufladung der Akkus beendet das Ladegerät selbständig den Ladevorgang und wechselt in den Erhaltungsmodus,
- Das Ladegerät verwendet die zusätzliche Sicherheitstimer für maximale Sicherheit,
- im Falle des Ladens der 6HR22 (9V) Akkus, muss der Ladevorgang überwacht werden und falls erforderlich, nach Überschreitung der maximalen Ladezeit entfernt werden,
- lassen Sie niemals das Ladegerät unbeaufsichtigt oder während sie das Haus verlassen unbeaufsichtigt,
- das Ladegerät ist nur für Ni-MH oder Ni-CD Akkus geeignet,
- das Ladegerät darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden,
- nach Beendigung des Ladevorgangs können die Akkus sehr warm werden - seien Sie besonders vorsichtig beim herausnehmen der Akkus,
- das Ladegerät ist für den Gebrauch nur durch Erwachsene bestimmt, bei der Verwendung des Ladegerätes durch nicht Volljährige Personen wird eine Aufsicht von Erwachsenen benötigt,
- wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch sein sollte, sollte es von der Stromversorgung getrennt werden,
- das Ladegerät darf nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Es sollte von Fachfirmen entsorgt werden, die Elektro- und Elektronikschrott recyceln.



Záruka:

- Záruka 2 roky. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler,
- Das Ladegerät ist nach diesem Handbuch zu verwenden,
- Im Falle, dass das Ladegerät einen Defekt aufweist, muss es repariert oder ersetzt werden,
- Ansprüche aus der Mangelhaftung werden durch die Garantie nicht beeinflusst. Die Garantie entspricht dem (gesetzlichen) Recht nach den geltenden nationalen Rechtsvorschriften über den Verkauf von Konsumgütern.

Verteiler: J.Hallera 132
80-416 Gdańsk, Polsko www.everActive.pl

Poznámky: / Notatki: / Hinweise: